

Dependence of pragmatically implied meaning on aspectual-temporal semantics (based on the english and Russian language material)

Makhmutova A., Lutfullina G.

Kazan Federal University, 420008, Kremlevskaya 18, Kazan, Russia

Abstract

© 2017, Slovenska Vzdelavacia Obstaravacia. All rights reserved. The article is devoted to the question of an implied temporal meaning, which are pragmatically realized in the Russian language. Russian future perfect and English Future Perfect have aspectual meaning of entirety. That is why these tenses imply a pragmatic interest in the after-action or the potential referential meaning of Tense precedence. Russian Future Imperfect and English Future Continuous have aspectual meaning of the processiveness, which determines interest to previous situation and pragmatically implied meaning Tense sequence. However, in the English language due to pragmatic factors of language means economy this sense is not expressed. Future Indefinite does not differentiate these meanings and does not imply any pragmatic meanings.

<http://dx.doi.org/10.18355/XL.2017.10.01.09>

Keywords

Aspect, Language, Pragmatic meaning, Speaker, Student, Tense, Text

References

- [1] AARTS, B. - CHALKER, S. - WEINER, E. 2014. The Oxford dictionary of English grammar. Oxford: Oxford University Press. ISBN 0199658234
- [2] BLOKH, M. 2002. Teoreticheskie osnovy grammatiki. - Moskva: Vysshaya shkola. ISBN 5-06-004215-4
- [3] BOGUSLAVSKIY, I.M. 1996. Sfera dejstviya leksicheskikh edinit. Moskva: Yazyki russkoy kultury. ISBN 5-8876-030-9
- [4] BONDARKO, A.V. 2002. Teoriya znacheniya v sisteme funktsionalnoy grammatiki: na materiale russkogo yazyka. Moskva: Yazyki slavyanskoy kultury. ISBN: 5-94457- 021-0
- [5] CAPPELLE, B. - DECLERCK, R. 2005. Spatial and temporal boundedness in English motion events. In: Journal of Pragmatics, vol. 37, n. 6, pp. 889-917. ISSN: 03782166
- [6] DAHL, O. 2016. Thoughts on language-specific and crosslinguistic entities. In: Linguistic Typology, vol. 20, n. 2, pp. 427-437. ISSN: 14300532
- [7] DECLERCK, R. 1997. The past perfect with future time reference. English Language and Linguistics vol. 1, n. 1, pp. 49-61, ISSN: 13606743
- [8] DECLERCK, R. 2010. Future time reference expressed by be to in present-day English. In: English language and linguistics vol. 14, n. 2, pp. 271-291. ISSN: 13606743
- [9] DECLERCK, R. - DEPREAETERE, I. 1995. The double system of tense forms referring to future time in English. In: Journal of Semantics, vol. 12, n. 3, pp. 269-310. ISSN: 01675133

- [10] DECLERCK, R. - REED, S. 2006. Tense and time in counterfactual conditionals. In: *Belgian Journal of Linguistics*, vol. 20, n. 1, pp. 169-192. ISSN: 07745141
- [11] DURST-ANDERSEN, P.V. 1995. Mentalnaya grammatika i lingvisticheskie supertipy. In: *Voprosy Jazykoznanija*, n 6, pp. 30-42. ISSN 0373-658X
- [12] GLOVINSKAYA, M. 2001. Mnogoznachnost i sinonimiya v vido-vremennoy sisteme russkogo glagola. Moskva: Azbukovnik. ISBN 5-93786-020-9
- [13] GROSSMAN, V. 1990. *ZHizn' i sud'ba*. Moskva: Izvestiya. ISBN 5-206-00148-1
- [14] HEALD, T. 1990. *A classic English crime*. London: Pavilion Books. ISBN 13: 9781851455492
- [15] HFB - FIELDING, H. 2014. *Bridget Jones's Diary*. London: Pan Macmillan Publishers. ISBN 13: 9780330332774
- [16] LANDMAN, F. - ROTHSTEIN S. 2010. Incremental homogeneity in the semantics of aspectual for-phrases. In: *Lexical Semantics, Syntax and Event structure*. Oxford: Oxford University Press. P.229-251. ISBN: 9780199544325
- [17] MASLOV, YU. S. 2004. *Izbrannye trudy: Aspektologiya. Obshchee yazykoznanie*. Moskva: Yazyki slavyanskoy kultury. ISBN 5-94457-187-X
- [18] NKRYA - Natsional'nyj korpus russkogo yazyka. 2003-2016. URL: <http://www.ruscorpora.ru>.
- [19] OKUDZHAVA, B. 2014. Noven'kij kak s igolochki. In: *Devjat' grammov v serdtse: roman, povesti, rasskazy*. Moskva: KoLibri: Azbuka-Attikus. Pp. 316-394. ISBN 978- 5-389-07644-0
- [20] PADUCHEVA, E. V. 2015. Ontological classification of verbs and the semantics of Russian conjunction poka 'while'. In: *Voprosy Jazykoznanija*, vol. 2015, n. 5, pp. 7-25. ISSN: 0373658X
- [21] PADUCHEVA, E.V. 1996. *Semanticheskie issledovaniya. Semantika vremeni i vida v russkom yazyke. Semantika narrativa*. Moskva: Prosveshchenie. ISBN: 5-88766- 046-5.
- [22] PROSTYAKOVA, A. - MIT'KOV A. - PAUND R. 2002. V upotreblenii dopinga my podozrevaem vsekh In: *Izvestiya*. n12, pp. 6-7
- [23] ZALIZNYAK, A. A. - SHMELEV, A.D. 2000. *Vvedenie v russkuyu aspektologiyu*. Moskva: Yazyki russkoy kultury. ISBN 5785901706
- [24] ZELDOVICH, G. M. 2010. Russian synthetic perfective passive in sja: Why is it (almost) absent? In: *Voprosy Jazykoznanija*, vol. 2010, n. 2, pp. 3-36. ISSN: 0373658X
- [25] ZELDOVICH, G.M. 2012. *Pragmatika grammatiki*. Moskva: Yazyki slavyanskikh kultur. ISBN 978-5-9551-0589-5
- [26] ZOLOTOVA, G.A. 2002. Kategorii vremeni i vida s tochki zreniya teksta. In: *Voprosy Jazykoznanija*, n 3, pp. 7-30. ISSN 0373-658X